

**Zeitschrift:** Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft = Annales suisses de musicologie = Annuario Svizzero di musicologia  
**Herausgeber:** Schweizerische Musikforschende Gesellschaft  
**Band:** 4-5 (1984-1985)

**Vorwort:** Vorwort = Préface  
**Autor:** Schweizerische Musikforschende Gesellschaft

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vorwort

In der Reihe der Schweizer Jahrbücher für Musikwissenschaft wechseln thematisch ausgerichtete Bände, die einem Aspekt der schweizerischen Musikgeschichte gelten oder auf eine von Schweizer Seite durchgeführte Tagung zurückgehen, mit Sammelbänden, deren Ziel es ist, Einblicke in die musikwissenschaftliche Forschung in unserem Lande zu vermitteln. Dabei ist es die besondere Aufgabe des Jahrbuchs, jüngeren Forschern zum Forum zu dienen. Im Sinne dieser Zielsetzung sind in dem vorliegenden Bande Studien vereinigt, die auf Dissertationen und Lizentiatsarbeiten Schweizerischer Hochschulen zurückgehen oder deren Verfasser mit Lehre und Forschung an unsern Universitäten verbunden sind.

Eine erste Textgruppe gilt verschiedenen Aspekten der Liedgeschichte vom späten 14. bis ins 16. Jahrhundert. Lorenz Welker gewinnt aus einem mehrstimmigen Satz zum «Taghorn»-Lied des Mönchs von Salzburg neue Einsichten in die Aufführungs- und Verwendungspraxis spätmittelalterlicher deutscher Lieder im allgemeinen wie besonders auch im Umkreis des Musikunterrichts an Universitäten. Nicoletta Gossen erarbeitet an der mehrfachen Überlieferung von Liedern des Trobadors Bernart de Ventadorn Zusammenhänge zwischen Text und Musik, die über die bisherige Annahme bloss formaler Korrespondenzen weit hinausführen. Teresa Maria Krukowski erhellt in einer ins Kulturhistorische ausgreifenden Studie die bisher kaum bekannte Geschichte des protestantischen Kirchenlieds in Polen. Gleichfalls der Musik des 16. Jahrhunderts ist der Beitrag von John Kmetz gewidmet, der den endgültigen Nachweis erbringen dürfte, dass die Motette «Da Jacob nun das Kleid ansah» ein Werk des Berner Musikers Cosmas Alder ist.

Der Musikgeschichte des 19. Jahrhunderts gelten die beiden letzten Studien. Zu einem zentralen Problem der Kompositionsweise Franz Schuberts und darüber hinaus zu Grundfragen romantischer Gestaltung auf dem Hintergrund klassischer Formtraditionen führt der Beitrag von Arthur Godel über «Anfangen und Schliessen». Und Hanspeter Renggli vermittelt anhand einer Analyse von Richard Wagners zeit- und praxisbezogener Bearbeitung von Glucks «Iphigenie in Aulis» neue Einsichten in die für das Musikdenken des 19. Jahrhunderts zentrale Auseinandersetzung mit der Musik der Vergangenheit.

Zusammengefasst für die Jahre 1983 und 1984 enthält das Jahrbuch im Anhang die Jahresberichte der Schweizerischen Musikforschenden Gesellschaft sowie die Schweizer Musikbibliographie. Ihrem Verfasser, Hans Zehntner, sodann Frau Yvonne Morgan, die die Notengraphik erstellte, ganz besonders aber Joseph Willmann, der die Redaktion des Bandes übernahm, gilt unser Dank.

Schweizerische Musikforschende Gesellschaft

## Préface

Dans la série des Annales Suisses de Musicologie, les volumes consacrés à des études thématiques portant soit sur un aspect de l'histoire musicale suisse soit sur un colloque organisé par des suisses alternent avec des recueils dont le but est de rendre accessible les recherches en musicologie menées dans notre pays. Nos Annales se sont donné pour tâche particulière de permettre aux jeunes chercheurs de prendre la parole. C'est pour répondre à cet objectif que nous avons réuni, dans le présent volume, des études qui sont le fruit de thèses ou de travaux de licence écrits dans des instituts suisses et des articles dont les auteurs sont enseignants ou chercheurs dans nos universités.

Une première série d'articles est consacrée à différents aspects de l'histoire de la chanson de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle au XVI<sup>e</sup> siècle. Lorenz Welker, dont le sujet porte sur une composition polyphonique de la chanson du «Taghorn» du moine de Salzbourg, éclaire sous un jour nouveau la pratique de l'exécution et de l'usage des chansons allemandes de la fin du Moyen Age en général, et, plus particulièrement, dans son application à l'enseignement universitaire. En comparant les différentes versions manuscrites des chansons du troubadour Bernart de Ventadorn, Nicoletta Gossen établit de nouveaux rapports entre le texte et la musique qui dépassent de loin l'hypothèse courante de correspondances purement formelles. L'étude historico-culturelle de Teresa Maria Krukowski permet de lever un voile sur l'histoire, jusqu'ici mal connue, des chants protestants polonais. La contribution de John Kmetz est également consacrée à la musique du XVI<sup>e</sup> siècle; elle pourrait apporter la preuve formelle que le motet «Da Jacob nun das Kleid ansah» est l'oeuvre du musicien bernois Cosmas Alder.

Les deux dernières études sont centrées sur l'histoire de la musique au XIX<sup>e</sup> siècle. L'article d'Arthur Godel, «Anfangen und Schliessen», nous amène au coeur du problème créé par la technique de composition de Franz Schubert et soulève même les questions fondamentales posées par la forme romantique, héritière des structures traditionnelles classiques. En analysant l'arrangement que fit Richard Wagner de l'«Iphigénie en Aulide» de Gluck, arrangement conforme aux exigences musicales et théâtrales contemporaines, Hanspeter Renggli met un éclairage nouveau sur un problème, au centre des réflexions sur la musique au XIX<sup>e</sup> siècle: la réception de la musique du passé.

Nous présentons en annexe des Annales un résumé des rapports annuels de la Société Suisse de Musicologie pour les années 1983 et 1984 ainsi que la Bibliographie musicale suisse. Nous tenons à remercier son auteur, Hans Zehntner, de même que Yvonne Morgan, pour les exemples musicaux. Nos remerciements vont plus particulièrement à Joseph Willmann qui s'est chargé de la rédaction du présent volume.

Société Suisse de Musicologie